



Semanario Armenio **SARDARABAD** ՍԱՐՏԱՐԱԴՊԱՏ



Año 42, N° 1919. Miércoles 1 de noviembre de 2017. www.sardarabad.com.ar
42-րդ տարի թիվ 1919 Չորեքշաբթի, 1 Նոյեմբեր 2017

GRUPO DE AMISTAD

Legisladores mexicanos visitaron Armenia y Artsaj *Fueron recibidos por el presidente*



El 27 de octubre ppdo., el presidente Serge Sarkisian recibió a miembros del Grupo de Amistad México-Armenia de la Cámara de Diputados de los Estados Unidos Mexicanos, encabezados por la legisladora Blanca Cuata Domínguez.

La oportunidad fue propicia para mantener un diálogo político a alto nivel a fin de revitalizar las relaciones bilaterales, debatir temas relativos a la asociación entre ambos países, esbozar futuras áreas de cooperación entre los parlamentos de los dos países y promover las relaciones entre los dos pueblos.

KAREN GARABEDIAN:

“Hay que controlar constantemente las políticas tendientes a mejorar el clima inversor”

Fue la instrucción que dio el primer ministro de Armenia, Karén Garabedian, en la última reunión de gabinete.

“Se están planificando varias medidas, muchas de las cuales están en marcha en 2017 para mejorar el entorno comercial. Algunas de las medidas legislativas y prácticas mencionadas ya han sido implementadas. Sin embargo, parte de la sociedad no está suficientemente informada; las iniciativas del gobierno aún no se han presentado adecuadamente a los empresarios y se han registrado problemas relacionados con la calidad de los servicios” -reconoció el titular del gobierno armenio e instruyó a mejorar no solo la puesta en marcha y el desarrollo de las políticas, sino también la comunicación a la ciudadanía en general.



Para ello, sostuvo que *“el uso de nuevas tecnologías conducirá a cambios drásticos.”* *“Nuestros ciudadanos deben aprovechar al máximo las oportunidades emergentes”* -agregó e instruyó al ministro de Desarrollo Económico e Inversiones a unirse al Centro de Iniciativas Estratégicas con el fin de presentar una propuesta rápida para mejorar el entorno empresarial a través de medidas a corto y largo plazo, el desarrollo de negocios y el lanzamiento de un sistema de monitoreo

Estado actual de las propiedades armenias en Turquía



Dos imágenes que nos lastiman... Muy distintas ambas, pero que nos remiten a la historia de la presencia armenia en Turquía, a la etapa anterior al intento de aniquilamiento del pueblo armenio desde fines del siglo XIX y hasta después de la Primera Guerra Mundial.

La primera corresponde al monasterio de Arzvaper, en la aldea de Erçis, provincia de Van. Los vestigios del templo ya están a punto de desaparecer para siempre.

El sitio fue vandalizado por buscadores de tesoro, que cavaron pozos de gran

profundidad en busca del supuesto oro que dejaron los armenios antes de huir de las persecuciones a las que fueron sometidos. Otro tanto se convirtió en un basural, ya que los aldeanos arrojan sus desperdicios allí.

El monasterio fue construido entre la primera mitad del siglo VII o en el siglo VIII, y fue uno de los tres más importantes de la región.

Los primeros ataques al templo fueron en 1896 y 1915. Luego se eso, siguió la suerte del genocidio cultural al que fueron



sometidas todas las propiedades armenias.

Los turcos capturaron el monasterio inmediatamente después del Genocidio Armenio y la Primera Guerra Mundial. Sus muros, piedras transversales y estructuras adyacentes han sido completamente destruidas. Y ahora, el resto de las ruinas también se enfrenta a la amenaza de una completa desaparición.

En el segundo caso, se trata de históricas viviendas familiares de Aintab (actual Gaziantep) que han sido convertidas en hoteles.

La página web Haber, que invita a los turistas a alojarse en esas casas dice que tienen gran demanda porque son *“viviendas con historia muy antigua, cálidas en invierno y frescas en verano”*.

Según la misma fuente, tienen una an-

tigüedad de 200 o 300 años. *“Se trata de monumentos históricos dejados por los armenios”* -dice Zeynel Öskarman, director de uno de esos hoteles.

Tras agregar que en una de ellas hay inscripciones en armenio, aclara que la demanda es tal que hay ocupación completa los fines de semana.

Por una habitación doble con desayuno, se pagan alrededor de 42 dólares por noche de alojamiento.

Ambos edificios son un testimonio irrefutable de la presencia de armenios durante el Imperio Otomano. Turquía, las generaciones jóvenes y el mismo director del hotel debería preguntarse por qué los armenios *“dejaron”* esas construcciones. La respuesta es más que evidente, solo que el Estado turco aún lo niega.

POLITICA REGIONAL

El presidente recibió al Consejo Euroasiático

El 25 de octubre, el presidente Serge Sarkisian recibió a los miembros del Consejo Intergubernamental Euroasiático, integrado por los primeros ministros de Armenia, Karén Garabedian; de Rusia, Dimitri Medvedev; de Kirguistán, Sapar Isakov; de la República de Belarús, Andrei Kobaykov, y de Kazajistán Bakitzhan Sagintaiev, quienes participaron en la reunión del Consejo Intergubernamental Euroasiático en Ereván. También asistió el presidente del Consejo de la Comisión Económica Euroasiática, Dikrán Sarkisian.

El mandatario dio la bienvenida a los jefes de gobierno de los países miembros de la asociación y expresó su confianza en la efectividad de la próxima reunión del Consejo Intergubernamental en términos de promover la integración de Eurasia y contribuir a la implementación de los acuerdos alcanzados.

Hace unas semanas, al hablar en la Cumbre de la Unión Económica Euroasiática,



el mandatario armenio destacó la importancia de las actividades que realiza el Consejo y expresó su gratitud por el trabajo activo y eficaz.

Sobre la agenda de la reunión de Ereván, el presidente destacó la eliminación de las barreras técnicas que impiden la libre circulación de bienes, servicios, capital y trabajo en el mercado común, lo que a su vez tiene un impacto adverso en los procesos de integración.

Con la esperanza de que las discusiones llevarán a resultados precisos, el presidente les deseó éxitos en la reunión. También hizo hincapié en la importancia de los contactos informales que se celebran dentro del formado del Consejo, que promueven una mayor familiaridad.

Los miembros del Consejo Intergubernamental Euroasiático expresaron su gratitud por la organización de la reunión. Dijeron estar firmemente decididos a mantener discusiones detalladas sobre asuntos de interés mutuo para avanzar y aplicar las decisiones adoptadas en las Cumbres de los Jefes de Estado de la UEEA.

El primer ministro ruso, Dimitri Medvedev, valoró el trabajo realizado hasta ahora en términos de impulsar la actividad económica en sintonía con las tendencias actuales, de modo que las economías de los países miembros puedan seguir siendo competitivas, garantizando la vida normal y el bienestar de sus ciudadanos.

Reunión con el primer ministro ruso

El mismo día, el presidente Serge Sarkisian recibió en privado al jefe del gobierno de la Federación de Rusia, Dimitri Medvedev, de visita oficial en Armenia.

Tras dar la bienvenida al invitado, el presidente subrayó que la visita se daba en el marco del 25º aniversario del establecimiento de las relaciones diplomáticas entre ambos países y que en ese lapso, se han realizado importantes trabajos.

"Nuestras relaciones se distinguen por un diálogo político sostenido en todos los niveles junto con una amplia coordinación en política exterior, un buen trabajo en plataformas internacionales y regionales, una interacción fructífera en los ámbitos económico, militar y militar técnico y específicamente en el campo comercial, mutuamente beneficioso."

El año pasado contamos con un crecimiento del 15%, mientras que el crecimiento en la facturación comercial registró una suba del 23% en los últimos ocho meses de este año, lo que es alentador. Estoy seguro de que su visita será otro paso importante hacia el avance de nuestras relaciones" -señaló el presidente.

Agradecido por la recepción, el primer ministro ruso transmitió los cálidos saludos y los mejores deseos del presidente de su país, Vladimir Putin, a su par armenio. Medvedev observó con agrado que el aumento de la facturación comercial bilateral en lo referido a productos básicos, es



aún mayor a la señalada por el mandatario armenio.

"Esta es una buena noticia que quiero compartir con ustedes. Somos socios y amigos de hecho; tenemos fuertes lazos en todas las áreas. Hace poco tiempo, celebramos negociaciones intergubernamentales, firmamos documentos claves y reafirmamos el desarrollo de nuestras relaciones."

Además, en la práctica, no hay esfera que haya quedado afuera del rango de interacción. Hemos registrado una muy buena dinámica en el campo de los suministros agrícolas, y Armenia está ahora muy bien posicionada en el mercado ruso. Sin embargo, es obvio que aún podemos construir sobre estas tendencias con miras al futuro.

También los otros sectores se están desarrollando: altas tecnologías, cooperación en seguridad y defensa e inversiones. Analizamos la posibilidad de trabajar en una zona económica libre que se establecerá en cooperación con Irán y una serie de otros proyectos a gran escala. En una palabra, trabajaremos y cooperaremos", concluyó el primer ministro ruso Medvedev.

CASA NATALIA ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones
Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957-0941

ESTUDIO JURIDICO
Dr. Bautista Kuyumdjian
Dr. Gabriel E. Williams
Dra. Patricia Kuyumdjian de Williams
Dr. Javier Kuyumdjian
Dr. Santiago Williams

Tucumán 1438. 7º Piso. C.A.B.A. Tel. 4371-7112

RIGAR'S
Camiseta Exclusiva
Gostanian Hnos.

SEMENARIO ARMENIO SARDARABAD
www.sardarabad.com.ar
Redacción y administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.
Atención: Lun. a vier. de 10 a 20 hs.: Tel.: 4771-2520 4773-0314
E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar sardarabad@gmail.com
Reg. Nac. Prop. Intel: 891.735

Directora: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama
Corresponsales:
Córdoba: Hagop Nacachian, Av. Patria 921
Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Av. Agraciada 2850
San Pablo: Stepan Hrair Chahinian, Rua Estevao Lopes 136

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.



MERECIDO RECONOCIMIENTO HUMANITARIO

Charles Aznavour recibió la medalla Raoul Wallenberg



El presidente israelí Reuven Rivlin (izq.) entrega la medalla "Raoul Wallenberg" a Charles Aznavour en el recinto presidencial de Jerusalén. (Foto: AFP)

Tel Aviv, (Daily Mail) - El legendario cantautor francoarmenio Charles Aznavour fue honrado en Israel el jueves pasado en reconocimiento a los esfuerzos de su familia por proteger a los judíos y otros perseguidos por los nazis durante la Segunda Guerra Mundial.

Con sus noventa y tres años, Aznavour todavía realiza giras por todo el mundo, una de las cuales lo llevó a Tel Aviv.

Allí fue distinguido por el presidente israelí Reuven Rivlin, quien habló de su amor por la música de Aznavour, diciendo que "La Bohème" era su canción favorita.

Rivlin le otorgó el Premio Raoul Wallenberg, que debe su nombre al diplomático sueco que ayudó a miles de judíos a huir de la Hungría controlada por los nazis durante la Segunda Guerra Mundial.

La familia de Aznavour "ocultó a varias personas que fueron perseguidas por los nazis, mientras que Charles y su hermana Aida estuvieron involucrados en actividades de rescate", señaló el comunicado de prensa de la Presidencia.

Cuando la Fundación Internacional Raoul Wallenberg, con sede en Nueva York, le anunció la adjudicación de la distinción, Aznavour eligió recibirlo en Israel.

Al hacerlo, el cantautor nacido en

París, habló de sus orígenes armenios y se refirió al Genocidio Armenio de 1915 perpetrado por el Imperio Otomano.

Sus padres huyeron a Francia para escapar de las masacres que más de 20 países han reconocido como un "genocidio", acusación que Turquía rechaza.

"Tenemos tantas cosas en común, los judíos y los armenios, en la desgracia, en la felicidad, en el trabajo, en la música, en las artes y en la facilidad de aprender diferentes idiomas y convertirnos en personas importantes en los países donde se han recibido" -declaró.

Luego, Aznavour agradeció a la Fundación Raoul Wallenberg por el premio y al presidente israelí por la recepción, a quien además le preguntó cuándo Israel reconocerá el genocidio armenio tras subrayar que los judíos y los armenios tienen muchas similitudes.

Como respuesta a esta delicada pregunta, el presidente israelí dijo que se trata de un tema político, que se planteó cada año en el parlamento de Israel cuando Rivlin era miembro de la Knesset y presidente.

También señaló que había hablado sobre el Genocidio Armenio de 1915 bastante claramente en la ONU, en 2015.

RECONOCIDO CHEFF INTERNACIONAL

Anthony Bourdain estuvo en Armenia y Artsaj

El famoso cheff estadounidense Anthony Bourdain cuyo programa "Lugares desconocidos" se emite por la CNN y es repetido por diversos canales de cable, estuvo en Armenia y Artsaj.

Bourdain recorrió el interior de la República de Armenia, acompañado por Serguei Sarkisian

y Nareg Markarian de la productora "Artcomedy", con quienes compartió platos de la gastronomía armenia, que comentó en su estilo particular.

Luego se dirigió a la República de Artsaj (Karabaj), donde en el cañón de Jenderuz, disfrutó el típico "jngalov hatz", "shila" y "jorovadz" acompañado de yogur casero y vodka de cereza y mora.



Prohibido en Azerbaiyán

Como consecuencia de la visita a Artsaj y tal como sucede habitualmente cuando personalidades destacadas del mundo visitan la segunda República armenia independiente, las autoridades de Azerbaiyán lo incluyeron en la lista negra de "personas no gratas".

En la página web de la Embajada de Azerbaiyán en Washington, en la sección dedicada a reglas de visación, dice: "Sin el consentimiento explícito y una visa otorgada por las autoridades de la República de Azerbaiyán, una persona que haya hecho o realice un viaje a los territorios ocupados de la República de Azerbaiyán, no obtendrá la visa de la República de Azerbaiyán y será deportado en caso de un futuro viaje".

La inclusión de Bourdain en esa lista fue confirmada por el vocero de la Cancillería de Azerbaiyán, Hikmet Hajiyev, quien sostuvo que el presentador y cheff había violado las leyes de integridad territorial y soberanía de Azerbaiyán.



KALCIYAN
KALCIYAN TECNOLOGIA DEL VIDRIO S.A.

Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar
(1629) Pilar. Pcia de Bs As.
Tel: 0230-453-7500 (30 Líneas Rotativas)
E- mail: kalciyan@kalciyan.com.ar
www.kalciyan.com



Muestra:

"Transitando el Laberinto de la Memoria" Armenios en Argentina

Salón Puiggrós, Archivo Nacional de la Memoria

LA NOCHE DE LOS MUSEOS
4 NOV 20-03 HS

Exponen
Alejandro Avakian, Julia Pazos Matiosian, Milena Sahakian, Nadine Youssefian

Acompaña con música en vivo: Arno Stepanian
Av. del Libertador 8151, C.A.B.A.

SOFI MKHEYAN Y ARSEN SAFARIAN

Presentación de los cantantes armenios en la sala “Siranush”



Los cantantes armenios Sofi Mkheyan y Arsén Safarian, quienes viajaron especialmente a nuestro país para participar en el “Buenos Aires celebra Armenia” no quisieron abandonar suelo argentino sin haberse presentado en alguno de nuestros escenarios, al haberse cancelado su actuación en el fin de semana debido a razones climatológicas.

Por ello, para que los conocieran y para que el auditorio argentino pudiera dis-

frutar de las canciones favoritas del público armenio, brindaron un lindísimo espectáculo a los alumnos de los colegios armenios.

El recital fue en la sala Siranush del Centro Armenio el viernes 27 de octubre, oportunidad en que los estudiantes pudieron disfrutar de la música pop armenia interpretada por dos reconocidos artistas. Los acompañaron el primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y

Chile, arzobispo Kissag Mouradian, el R.P. Maghakia Amirian, directivos del Centro Armenio, personal directivo y docente de los colegios.

Sofi y Arsén tuvieron tanta escena, que hicieron bailar hasta a los chicos más tímidos.

Con palmas y aplausos, los jóvenes acompañaron cada una de las interpretaciones; bailaron y ovacionaron a los artistas, y se animaron hasta a un “gran final” com-

partiendo el escenario.

Todo el clima de la sala fue contagiosa alegría.

Así, la música fue el puente que unió a los alumnos con la Armenia actual y su cultura.



Taller
• MÚSICA •

ORQUESTA DE NIÑOS
VIOLÍN | PIANO | MELÓDICA | FLAUTA TRAVERSA | INSTRUMENTOS DE PERCUSIÓN

JUEVES DE 16 A 18HS
CHICOS Y CHICAS DE 7 A 14 AÑOS

A CARGO DE FLORENCIA HALADJIAN
Egresada del Conservatorio Nacional Lopez Buchardo, actual
Universidad Nacional de las Artes (UNA), donde ejerce como docente.

ARZOBISPADO DE LA IGLESIA ARMENIA

ABIERTA LA INSCRIPCIÓN
ARMENIA 1353, PALERMO ARZOBISPADOARMENIO@GMAIL.COM 15.3018.0253

ARTES PLÁSTICAS

Nuestros artistas, en exposición

El próximo sábado 4 del corriente, se realiza la tradicional “Noche de los Museos”. Se trata de una recorrida nocturna por los principales museos y centros culturales de la ciudad, que abren sus puertas hasta la madrugada para que los amantes del arte puedan recorrer en una sola noche todos sus sitios preferidos.

Varios artistas de nuestra comunidad han sido comprometidos para presentar sus obras. **Ester Nazarian** expondrá en el Centro Cultural Paco Urondo, 25 de Mayo 201, en una exposición colectiva titulada “**Memoria colectiva en tiempos de genocidio**”, curada por Laura Pomerantz.

Por su parte, invitados por el Archivo Nacional de la Memoria, los artistas **Alejandro Avakian, Julia Pazos Matiosian, Milena Sahakian y Nadine Youssefian**, expondrán sus obras en la muestra “**Transitando el laberinto de la memoria. Armenios en la Argentina**”, que abre sus puertas a las 20.00, en Av. del Libertador 8151, organizado en forma conjunta con nuestro Centro Cultural Tekeyan.

Finalmente, el miércoles 8 a las 19.00, **Alejandro Avakian** presentará su libro “**AVAKIAN**” en el auditorio del Museo Fortabat, Olga Cossettini 141, Puerto Madero Este. ¡A no perderse ninguno de estos acontecimientos!

Charlas y debates de temas espirituales en el Arzobispado

Enseñanza de cánticos espirituales.

Información sobre la Iglesia y la historia armenia
a cargo del R.P. Maghakia Amirian

Todos los jueves a las 20.30

en el salón del Arzobispado de la Iglesia Apostólica Armenia.

Armenia 1353. C.A.B.A. Informes: 4772-3558.

¡Los esperamos!

UNION GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA

¡A poner las manos en la masa!

Dos niñas vestidas con trajes típicos ofrecen pan con sal a cada una de las personas que esperan, ansiosas, el inicio del seminario. "Parev" le dicen a cada asistente y le dan la bienvenida como hacen allá, en Armenia, con este tradicional ritual. Instantes después, arranca el curso sobre panes armenios organizado por la UGAB en el Mes de la Cultura Armenia. Primero, una introducción sobre la importancia de heredar estas costumbres ancestrales, y luego la presentación del primer tipo de pan.

Una vez enumerados los ingredientes, las especialistas amasaron frente al público y explicaron paso a paso cómo cocinar pan lavash (declarado patrimonio cultural por la UNESCO), yinkealovhatz, pagarch, madnakash, chorek y keté. A lo largo de dos horas, se pudo aprender –y valorar– cómo



hacían (y hacen) nuestras abuelas cada uno de estos manjares, que no por simples a la vista, menos deliciosos o trabajosos.

Con la conducción de Diana Sarafian y Marta Emirian, las integrantes de la Comisión de Damas de la UGAB, se realizó esta iniciativa que contagió entusiasmo a hombres y mujeres de todas las edades que participaron activamente.

Sucesivamente, presentaron las especialidades Ana Basmadjian y su nieta, Tamara Balian; Elisa Kalaici y su hija, Bárbara, Natalia Demirdjian y Liliana Sarafian.

Al final, una degustación de panes recién horneados, charlas, reencuentros y experiencias compartidas. Como la de Lili Sarafian, quien recordó a su tía Betty al amasar el chorek y dejó un mensaje motivador: "Si hay tiempo, ganas y cariño, sale. Y si sale chueco, no pasa nada. Es rico igual".

Carolina Koruk



CUMBRE INTERRELIGIOSA PARA FOMENTAR EL DEBATE

Viajó a Ushuaia el arzobispo Kissag Mouradian



Con motivo del 2º Congreso de Diálogo Intercultural e Interreligioso que se llevará en esa ciudad austral, el fin de semana viajó el primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, arzobispo Kissag Mouradian.

Es acompañado por el presidente de la Conferencia Episcopal Argentina, monseñor José María Arancedo, quien hará la apertura del encuentro, junto al rabino Abraham Skorka, el élder José Teixeira, autoridad de la iglesia mormona, y Sumer Noufour, fundador del Instituto Islam para la Paz.

Participan de los debates cerca de setenta líderes de distintas religiones que se profesan en el país.

La intención es buscar el diálogo en temas como el terrorismo, el avance del narcotráfico, la trata de personas y el dilema de la educación religiosa.

El congreso cuenta con el aval y el im-

pulso del papa Francisco y está en sintonía con la agenda de temas que preocupan al Pontífice. También se hablará sobre la violencia familiar, la crisis de los refugiados y el suicidio adolescente, entre otros.

Además de religiosos, participarán en los debates representantes de organizaciones, diplomáticos, miembros del poder judicial, funcionarios y exfuncionarios. Entre ellos, han comprometido su asistencia los expresidentes de la Argentina, Uruguay y Paraguay, Eduardo Duhalde, Luis Lacalle y Luis Franco Gómez, quienes formarán parte de una mesa redonda sobre el papel del Mercosur.

Otro tema de debate es la religión como excusa del terrorismo.

Nuestro primado presidirá la mesa de "Educación religiosa en las escuelas", en el que se debatirá un proyecto para la incorporación de la enseñanza de la historia de las religiones en las escuelas argentinas.

Monseñor Mouradian ha sido designado presidente honorario del Congreso.



IMM PROMOCIÓN 2018

**LA MEJOR COCINA ARMENIA
TODOS LOS VIERNES Y SÁBADOS**

Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto
Atendido por los alumnos de 4º año. **Comidas para llevar**

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
secretaria@ugab.org.ar | www.ugab.org.ar | f /UGAB.org.ar | 4773.2820

SHENK
INMOBILIARIA
Arq. BERBERIAN e HIJOS

. Palermo Soho-Hollywood 4777-2222
. Barrio Norte 4822-1800
. Belgrano - Imprenta 4777-4005
. Colegiales - Belgrano 4783-4116

www.shenk.com.ar

EMBAJADA DE ARMENIA EN BUENOS AIRES

Se inauguró la sala “Adriana y Eduardo Seferian” con una muestra de Jorge Demirjian

El 18 de octubre ppdo., se inauguró la sala “Adriana y Eduardo Seferian” en la planta baja de la Embajada de Armenia en esta Capital.

En el acto presidido por la embajadora Ester Mkrtumian, el primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, arzobispo Kissag Mouradian, y el R.P. Maghakia Amirian bendijeron la sala, tras lo cual el benefactor Jorge Vartparonian junto a su madre, Adriné Seferian de Vartparonian, descubrieron la placa y una foto de la Sra. Adriné con su hermano, Eduardo.

Recordemos que a ambos se les debe también que la representación diplomática de Armenia cuente con su sede propia en la Argentina.

Tras el descubrimiento de la placa, hizo uso de la palabra la embajadora, quien destacó la personalidad de los donantes y agradeció su gesto.



vió un vino de honor y los presentes tuvieron la posibilidad de felicitar al ingeniero Vartparonian por haber asumido el compromiso de transformar ese espacio en una bella sala multiuso, a la embajadora por la iniciativa y al artista por las obras presentadas.




19 DE NOVIEMBRE

Antranik Keff
La Fiesta

Buffet, baile, show
y Erevan 50 en vivo!

UGAB 2do subsuelo
Armenia 1322 - CABA
/ScoutsAntranik

13:00
Apertura de puertas

\$150
Entrada anticipada
1200 en efectivo

Grupo Scout General Antranik de la UGAB

Cedió luego la palabra al Ing. Jorge Vartparonian, quien recordó con mucha nostalgia a su tío y comentó el ejemplo de vida que le legó.

Finalmente, el encargado de Asuntos Culturales de la Embajada, Sr. Rubén Mozian, presentó a Jorge Demirjian, uno de los máximos exponentes de la pintura argentina contemporánea, a quien invitó a dirigir unas palabras a los presentes.

Por último, también dio detalles de la obra realizada el arquitecto.

A continuación, se sir-



ESCRIBANIA GAITAN

Carlos Víctor Gaitán

Azucena Fernández. María Florencia Clérics

Escribanos

Carlos Federico Gaitán Hairabedian

Abogado

Av. Pte. R. S. Peña 570 2º P. (1035) C.A.B.A. Tel.: 4343'3599 (rot.) fax int. 111

escribania@escribaniagaitan.com

FUNDACIÓN CALOUSTE GULBENKIAN

La visita del Dr. Razmig Panosian a Buenos Aires

Visitó nuestra comunidad el director del Departamento de Comunidades Armenias de la Fundación Calouste Gulbenkian, Dr. Razmig Panosian, quien en el transcurso de su breve estadía, tuvo la oportunidad de reunirse con directores y docentes de las escuelas armenias de Buenos Aires en la Unión General Armenia de Beneficencia.

El tema de la reunión fue la presentación de los desafíos y metodologías para la enseñanza del idioma armenio, considerando que uno de los propósitos del Departamento que preside el Dr. Panosian es el desarrollo del armenio occidental.

El mismo día, el visitante ofreció una conferencia a los medios de nuestra comunidad, reunidos en nuestra sede, donde planteó los aspectos fundamentales de la gestión que iniciara en 2013. En general, los planes y objetivos son a cinco años de plazo, período tras el cual se evalúan sus alcances y necesidades de adecuación a nuevas realidades.



*Arriba: Con docentes y directores de Armenio en la U.G.A.B.
Abajo, izquierda: durante la charla en el Arzobispado.
Derecha: con la prensa armenia y representantes de instituciones ante el monumento a Sardarabad.*

para que los jóvenes se formen en universidades de Armenia, que cuentan con un amplio abanico de posibilidades y muy buen nivel académico.

Entran en este ámbito de apoyo a Armenia también el aporte económico para sostener a los refugiados armenios de Siria dentro del territorio armenio; que los jóvenes a punto de inscribirse en universidades, no viajen al exterior para su formación profesional, sino que permanezcan en territorio patrio, lo que genera ingresos por distintas áreas.

(Continúa en página 8)



Con el mismo propósito, dio una charla a dirigentes comunitarios en el salón del Arzobispado.

A través de la proyección de un power point y con la traducción al castellano del Sr. Jachig Der Goukasian, Panosian presentó los cuatro pilares pragmáticos en los que se basa la misión de la Fundación, en el área de las comunidades armenias del mundo:

- 1) Promover la preservación y el desarrollo de la lengua armenia occidental y de la cultura.
- 2) Apoyar a Armenia, fundamentalmente en el logro de objetivos relativos a temas juveniles.
- 3) Incentivar el diálogo armenio-turco, propender a la interrelación.
- 4) Publicación de libros en armenio o

de temas relacionados con la identidad.

Con respecto al idioma, insiste la Fundación que no solo es importante preservarlo, sino desarrollando, empleándolo, enriqueciéndolo. Para ello, promueve una acción simultánea en toda la Diáspora, para evitar que la lengua armenia occidental caiga en desuso.

Por otra parte, se trabaja directamente con las escuelas en hallar las maneras de mejorar tanto las escuelas como la formación docente en tiempos de la informática y de la digitalización, en los que se cuenta con otros recursos de aplicación a la enseñanza-aprendizaje.

Con relación al apoyo a los proyectos de temática juvenil de Armenia, se rescatan particularmente todos los que tengan que ver con la formación profesional. Se trabaja



UGAB BUENOS AIRES

106°

ANIVERSARIO | UGAB BS AS



GRAN ALMUERZO FAMILIAR



ACTÚAN: ARMAN GASPARYAN
ORQUESTA INFANTIL ARAM KHATCHATURYAN
DEL INSTITUTO MARIE MANOOGIAN - UGAB
MAYORES \$400 | NIÑOS \$200 (-5 SIN CARGO)

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
secretaria@ugab.org.ar | www.ugab.org.ar | f /UGAB.org.ar | 4773.2820



BOOKING
S.R.L. *travel*
E.V.T. 12.643

OPERADOR
MAYORISTA DE
TURISMO

Corrientes 922 6° 34 C.A.B.A. Líneas rotativas: 4393-0456
carloshat@fibertel.com.ar marinapiran@fibertel.com.ar

UNIÓN PATRIÓTICA DE LOS ARMENIOS DE AINTAB

Convocatoria a Asamblea Ordinaria

Buenos Aires, 10 de octubre de 2017.

Se convoca por este medio a los socios de la UNIÓN PATRIÓTICA DE LOS ARMENIOS DE AINTAB (UPA de AINTAB) a la Asamblea Ordinaria que se realizará el próximo **14 de noviembre de 2017, a las 19:30** horas en su sede social de la calle Niceto Vega 4876, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, con el fin de tratar el siguiente:

ORDEN DEL DÍA

1. Designación de un socio para presidir la asamblea, conforme se establece en el artículo 30° del estatuto social vigente.
2. Designación de dos socios para firmar el acta de la asamblea, conforme se establece en el artículo 33° del estatuto social vigente.
3. Consideración de la Memoria, Balance General, Inventario y Cuenta de Recursos y Gastos correspondiente al ejercicio finalizado el 30 de junio de 2016.
4. Elección de dos socios para integrar la Comisión Escrutadora junto con el Presidente de la asamblea, conforme se establece en el artículo 42° del estatuto social vigente.
5. Elección de los miembros para integrar la Comisión Directiva, la que estará compuesta por los siguientes cargos: siete (7) Vocales Titulares con mandato por dos (2) años, dos (2) Vocales Suplentes con mandato por 1 (un) año, un (1) Revisor de Cuentas Titular y un (1) revisor de Cuentas suplente con mandatos por un (1) año.

Previo al inicio de la asamblea, se invitará a los socios a firmar el acta de asistencia correspondiente. A la hora fijada y habiéndose verificado el quórum necesario que exige el Estatuto Social, se dará inicio a la Asamblea.

Si al momento no se hubiese conformado el quórum exigido, el inicio de la Asamblea se pospondrá hasta las 20:00 horas, hora que se iniciara la misma con la totalidad de los socios que se hallaren presentes.-

Rubén Kazelian
Presidente

Rubén Achdjian
Secretario

COLEGIO ARMENIO ARZRUNI

Taller de violines

Inspirada por la visita del violinista Ara Malikian a Buenos Aires, realicé talleres de violines en distintas instituciones educativas de nuestra comunidad. Una de ellas es el Colegio Armenio Arzruni, cuya directora, Joanna Rojas, me convocó para trabajar con los niños e incentivar, de esta manera, el gusto por las artes plásticas y musicales.

Fue un enorme placer para mí aportar a la formación de los niños, desde mi humilde condición de artista plástica y profesora nacional de Dibujo.

Así, con los materiales que les proporcionó el colegio, más las habilidades y técnicas adquiridas en el proceso de enseñanza-aprendizaje cotidiano, los chicos de 4°, 5°, 6° y 7° grados realizaron hermosos trabajos, en los que combinaron violines con pentagramas de música armenia, diseños de alfombras y "trchnakir" (letras en forma de pájaros) alusivos al Mes de la Cultura Armenia.

Terminaron sus obras enriqueciéndolas con mostacillas, perlititas y aseghnakordz (trabajos de encaje realizados con aguja) realizados por nuestras abuelas.

Valorando y disfrutando enormemente de este espacio creativo, agradezco a las docentes Eranoui Gevorgian y Maral Guluzian, quienes me acompañaron en esta enriquecedora labor. ¡Muchas gracias!

Gladys Apkarian



La visita del Dr. Razmig Panosian...

En cuanto a la interrelación armenio-turca, el Dr. Panosian reconoció que tal vez es uno de los objetivos más difíciles de cumplir en este momento, ya que cuando se lo esbozó en 2013 la situación política interna de Turquía era otra y ahora es muy complicada aun para los nativos.

En este punto, la Fundación Gulbenkian trabaja con la Fundación "Hrant Dink" e instituciones educativas armenias de Turquía.

Finalmente, con respecto al último punto, se priorizarán publicaciones que se consideren provechosas para la armenidad en general o para las comunidades en particular.

Consultado acerca de su visión sobre nuestra comunidad, sostuvo que es un caso digno de estudio por cuanto "a pesar del

gran océano que la separa de Armenia" se ha mantenido armenia por más de cien años.

Habló también de la idea de trabajo mancomunado que pudo percibir en nuestra comunidad, que no se repite en otras regiones del mundo.

Fuera de estas actividades, el titular del Departamento de Comunidades Armenias de la Fundación Calouste Gulbenkian visitó los institutos San Gregorio El Iluminador, Marie Manoogian, Colegio Arzruni, Isaac Bakchellian, Colegio Armenio de Vicente López y Jrimian.

Durante su estadía en la Argentina, el Dr. Panosian también estuvo en Córdoba, donde mantuvo contacto con la comunidad local para transmitir los mismos conceptos y evaluar su contribución a la manutención de la armenidad en dicha provincia.



Panadería y Confitería
ARMENIA S.R.L.

Desde 1930 sirviendo a la comunidad

ELABORACION PROPIA - DELIVERY
Scalabrini Ortiz 1317. Cap. Tel.: 4831- 4571

**ASOCIACIÓN RESIDENTES ARMENIOS
MAR DEL PLATA**



**Tu casa en
Mar del Plata
te espera para
degustar nuestra
exquisita
comida típica**
**Abierto
Viernes y Sábados
por la noche**

11 de Septiembre 3680

**Consultas y Reservas: (223) 473-9438
(223) 154-216 970 / (223)154 - 551 521**

ԵՐՈՒՍԱՂԵՄ

Ազնաւոր Իսրայէլի նախագահին հարց տուած է, թէ Ե ըբ Իր երկիրը վերջապէս պիտի ճանչնայ հայոց ցեղասպանութիւնը

Հոկտեմբեր 26-ին Իսրայէլի նախագահի նստավայրին մէջ տեղի ունեցած է Շառլ Ազնաւորի եւ անոր ընկերացող ընտանիքի անդամներու հանդիպումը նախագահ Ռուվեն Ռիվլինի ու «Ռաուլ Վալենպերկ» միջազգային հիմնադրամի նախագահ Գրեգոր Գրեգորեանի միջև:



Ճանչնայ Հայոց ցեղասպանութիւնը: «Ես Ձեզի պիտի յղեմ հարցում մը, որուն չեմ սպասեր պատասխան. այնուամենայնիւ, կարելոր է զայն բարձրացնել: Ինչո՞ւ Դուք չէք ճանչնար Հայոց ցեղասպանութիւնը, մինչ Ձեր ազգը ի՞նք տառապած է նացիական վարչակարգէն», հարց տուած է Ազնաւոր:

Ի պատասխան՝ Ռիվլին ըսած է, որ ատիկա քաղաքական հարց է, եւ իր՝ Քնեսէթի երեսփոխան ու այնուհետեւ նաեւ նախագահ եղած տարիներուն այս հարցը ամէն տարի արծարծուած է Իսրայէլի խորհրդարանին մէջ, յիշատակած են Հայոց ցեղասպանութեան օրը, եւ ինք ալ 2015-ին ՄԱԿ-ի ամպիոնէն բաւական յստակ կերպով արտայայտուած է 1915-ին տեղի ունեցած Հայոց ցեղասպանութեան մասին:

Յաջորդ օր, կէսօրին, Նեւէ Շալոմ գիւղին մէջ, որու բնակչութիւնը կը բաղկանայ թէ՛ հրեաներէ եւ թէ՛ արաբներէ, Ազնաւոր ձեռնարկ տնկած է ի պատիւ հրեաներու, քրիստոնէաներու ու մահմետականներու կեանքը փրկած հերոսներու:

Հիմնադրամի նախագահ Պարուխ Թենենպաում շուէտացի դիւանագետ Ռաուլ Վալենպերկի անունը կրող մետալով պարգևատրած է Շառլ Ազնաւորը, ինչպէս նաեւ անոր քոյրը՝ Այտան, որուն փոխարէն պարգևը ստացած է Ազնաւորի տղան՝ Նիքոլա:

Հիմնադրամի ներկայացուցիչները այս ձեռնարկին բացումը կատարած են ներկայացնելով հրեայ փրոֆէսէտ, ցեղասպանագետ, հայ ժողովուրդի բարեկամ Եսիր Օրոնի տարի մը տեւած աշխատանքը, որու ընթացքին ան գրի առած է Ազնաւորի ընտանիքի պատմութիւնը, Շառլ Ազնաւորի ծնողներու՝ Միշայի ու Քնարի, ինչպէս նաեւ քրոջ սիրանքները Երկրորդ աշխարհամարտի տարիներուն:

Ազնաւոր իր խորին երախտագիտութիւնը յայտնած է թէ՛ «Վալենպերկ» հիմնադրամին՝ պարգևին համար, թէ՛ ալ Իսրայէլի նախագահին՝ ընդունելութեան համար: Այնուհետեւ հարցուցած է, թէ Ե ըբ Իսրայէլ վերջապէս պիտի

Գրրգ Գրրգորեանի 500 Միլիոն Տոլարը Բարեսիրական Կազմակերպութեանց Բաժնէլու Իրաւունք Կը Շնորհուի

ԼՈՍ ԱՆՃԵԼԸՍ, «Մայնիուզ Էլ.Էլ.»- Հանգուցեալ միլիոնատէր բարերար Գրրգ Գրրգորեանի հարստութիւնը տնօրինողներու դիմումին ընդառաջելով՝ Լոս Անճելըսի Գերագոյն ատեանի դատարար Մարիա Սթրեթըն իրաւունք շնորհած է Գրրգորեանի մնացած 1.6 միլիառ տոլար հարստութենէն 500 միլիոն տոլար բարեսիրական կազմակերպութիւններու յանձնելու:



Գրրգորեանի կողմէ նշանակուած երեք հոգինոց մարմինը, որուն մաս կը կազմեն անոր կալուածներու վերակազմուած Էնթընի Մանտեքիք, անոր փաստաբանը՝ Փաթրիսիա Կլէյսըրը, եւ Քալիֆորնիոյ համալսարանի Լոս Անճելըսի մասնաճիւղի բժիշկներէն տոքթ. Էրիք Էսրայէլեան, նախապէս Գրրգորեանի հարստութենէն 200 միլիոն տոլար բաժնած էին արդէն շարք մը բարեսիրական կազմակերպութեանց:

Գրրգորեան իր կտակին մէջ շեշտած էր, թէ իր հարստութիւնը պէտք է բաժնուի իր մահէն առաւելագոյնը երեք տարի ետք: Ան մահացած է 15 Յունիս 2015-ին:

500 միլիոն տոլարին բաժանումը ուշացած էր՝ Գրրգորեանի այրիին կողմէ բացուած դատին պատճառով: Ան կը պահանջէր իրացնել բարերարին հարստութենէն առնուազն 600 միլիոն տոլար:

¡Ven!
¡Te esperamos!

EL BISH DE LOS VIERNES
pro viaje a Armenia Promoción 2013
Inst. San Gregorio El Iluminador

SHOWS EN VIVO
JUEGOS PARA NIÑOS

ARMENIA 1353
reservas al 15-5856-1866

MADAGH
EN EL BAKCHELLIAN

Solemne Misa y tradicional Madagh,
Domingo 12 de Noviembre a las 11.00 hs.
Salón Mesrobian, Corrales 2527, C.A.B.A.
Con los auspicios del Arzobispo Primado
de la Iglesia Apostólica Armenia,
Mons. Kissag Mouradian.
Participación especial del Coro Gomidás.
Te esperamos!!!

AYER, HOY Y SIEMPRE
INSTITUTO BAKCHELLIAN

Արեւմտեան թեմի 90ամեակի փառաշուք տօնակատարութիւնը

Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ամենայն Հայոց Հայրապետի այցելութիւնը Արեւմտեան թեմի հաւատացեալներուն

ԽԱՉԻԿ ՃԱՆՈՅԵԱՆ

«Բարեխօսութեամբ Վերին քո զօրացոյ Միշտ անշարժ պահեայ զԱթոռն Հայկազեան»:

(Շարական)

Հայց. Առաքելական Մայր Եկեղեցոյ Արեւմտեան թեմի հիմնադրման 90ամեակի պանծալի տարեդարձին առիթով, բարեջան եւ մեծագործ առաջնորդ Գերշ. Տ. Յովնան Արք. Տէրտէրեանի ղեկավարութեամբ բազմաթիւ, բազմաբնոյթ եւ բազմամակարդակ ձեռնարկներով պիտի նշեն թեմի պատմական այս տարեդարձը:

Այս օրերուն թեմի բոլոր պատասխանատուները հոգեւոր, աշխարհիկ, երիտասարդական, աշակերտական, բարերարներ, թեմի 51 ծովներու եւ եկեղեցիներու, ինչպէս նաեւ՝ Արեւմտեան թեմէն ներս գործող 40է աւելի մարմիններն ու յանձնախումբերը, միասնականութեան գեղեցկագոյն մթնոլորտի մէջ եւ ժամացոյցի ճշդապահութեամբ լծուած են տենդագին աշխատանքի մը, թեմի 90ամեակի տօնակատարութիւնը անմոռանալի օրերու վերածելով:

Հոկտեմբեր 24-Նոյեմբեր 5ի օրերը, Արեւմտեան Նահանգներու հայութեան համար պատմական բացառիկ օրեր պիտի ըլլան: Այդ օրերուն թեմի 90ամեակի տօնակատարութեան առիթով կազմակերպուած ձեռնարկները պիտի վայելեն Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Հայրապետին նախագահութիւնը եւ որոշ ձեռնարկներ ալ՝ օրհնաբեր ներկայութիւնը:

Արդէն մեր գաղութը, ամիսէ մը ի վեր մեծ սիրով եւ ակնածանքով, անհամբեր կը սպասէ անգամ մը եւս տեսնելու Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսը եւ Անոր Աջը համբուրելով, արժանանալու Հայոց Շնորհազարդ Հայրապետի օրհնութիւններուն:

Նոյեմբեր 28, 1927ին, լուսոյ խորան Ս. Էջմիածնի Ամենայն Հայոց Հայրապետ, երջանկայիշատակ Գեորգ Ե. Կաթողիկոսի կոնդակով հիմը դրուեցաւ Քալիֆորնիոյ թեմին, որ յետագային անոր քանի մը նահանգներ միանալով վերանուանուեցաւ ԱՄՆի Արեւմտեան թեմ:

Այդ օրերու Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցոյ զաւակներուն ջանքերով կառուցուած էին հինգ եկեղեցիներ Ֆրեզնոյի եւ անոր շրջակայ քաղաքներուն մէջ: Այս հինգ եկեղեցիները օծուած էին եւ ենթակայ էին Արեւելեան թեմի առաջնորդին, որ իր հերթին ենթակայ էր Ս. Էջմիածնի Աթոռին:

Այդ հինգ եկեղեցիները կորիզը կազմեցին Արեւմտեան թեմին:

Ամենայն հպարտութեամբ կու գանք յիշելու թէ Արեւմտեան թեմի գոյաւման, հաստատման եւ ձեւաւորման մէջ, իր անփոխարինելի դերը կատարած են ՌԱԿի մեր շարքայինները եւ «Նոր Օր» պաշտօնաթերթը, խորունկ հաւատքով եւ մեծ նուիրումով անոնք եկեղեցաշինութեան եւ եկեղեցական մարմիններուն մէջ ծառայեցին, այն վստահ հաւատքով որ հայուն համար՝

«Եկեղեցին հայկական մէն մի քարին տակ գետնի,

Դէպի երկինք բարձրացող գաղտնի ճամբայ մը ունի...»:

Եւ այսպէս ալ գործեցին մեր սքանչելի նախորդ սերունդները, որոնք այս ամիսներուն վրայ կրցան պահել իրենց ինքնութիւնը եւ հաւատքը հարիւր տարիէ ի վեր, շնորհիւ կառուցուած Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցիներու:

Այդ հինգ եկեղեցիներով սկսած, այսօր 51 ծովիւ եւ եկեղեցիներէ կազմուած հոգեւոր հոյակապ հաստատութիւն մըն է Արեւմտեան Թեմը, որ կը շարունակէ գործել ընդ հովանեաւ մեր Վեհափառին Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Կաթողիկոսի:

Արեւմտեան թեմը իր գոյութեան 90 տարիներուն, ունեցած է ութը առաջնորդներ, որոնք իրենց Աստուածատուր շնորհքներով մեր Եկեղեցոյ պարծանքն են: Թեմիս առաջին Առաջնորդն է Գերշ. Տ. Գարեգին Արք. Խաչատուրեան (Տրապիզոնցի), որ Առաջնորդ եղաւ Մայիս 26, 1928ին, յետագային Պոլսոյ Պատրիարք ընտրուեցաւ, իսկ Մայիս 3, 2003ին Արեւմտեան Թեմի պատգամաւորական ընդհանուր ժողովը ընտրեց ութերորդ Առաջնորդը՝ Գերշ. Տ. Յովնան Արք. Տէրտէրեան, որ 14 տարիներէ ի վեր արտակարգ ձեռնհասութեամբ կը ղեկավարէ մեր թեմը, անոր ՈՍԿԵԴԱՐԸ ԿԵՐՏԵԼՈՎ:

Արդարեւ, մեր սիրելի Առաջնորդին կատարած ծառայութիւններուն նոյնիսկ արագ եւ ամփոփ թուումը բազմաթիւ էջերու կը կարօտի:

Մեր թեմի կազմակերպումը, ձեւաւորումը եւ ամուր ու անսասան հիմերու վրայ դնողը եղաւ, թեմի 7րդ շինարար Առաջնորդը Գերշ. Տ. Վաչէ Արք. Յովսէփեան, որ արտակարգ նուիրումով 32 տարի՝ 1971-2003 ծառայեց եւ եկեղեցիներուն թիւը 5էն հասցուց 17ի, բազմաթիւ եւ բազմաբեղուն ծառայութիւններ կատարելով:

Նախորդ Առաջնորդներն էին՝ Գերշ. Տ. Եղիշէ Եպս. Սիմոնեան: Գերշ. Տ. Թորգոմ Արք. Մանուկեան, որ յետագային Երուսաղէմի Պատրիարք ընտրուեցաւ:

Գերշ. Տ. Բարգէն Արք. Վարժապետեան:

Գերշ. Տ. Շնորհք Արք. Գալուստեան, որ յետագային Պոլսոյ Պատրիարք ընտրուեցաւ:

Գերշ. Տ. Մամբրէ Եպս. Գալֆայեան:

18 տարի առաջ, Ս. Էջմիածնի մէջ տեղի ունեցաւ Հայ Եկեղեցոյ համաշխարհային ընդհ. պատգամաւորական ժողովը, ընտրելու համար վախճանեալ Գարեգին Ա. Վեհափառի յաջորդ կաթողիկոսը:

27 Հոկտեմբեր 1999ին 132րդ Ամենայն Հայոց Հայրապետ ընտրուեցաւ Արարատեան թեմի կաթողիկոսական փոխանորդ Գերշ. Տ. Գարեգին Արք. Ներսիսեան, որուն օծումը տեղի ունեցաւ 4 Նոյեմբեր 1999ին, ներկայութեամբ եւ մասնակցութեամբ մեծ թիւով կղերականներու եւ աշխարհականներու:

Վեհափառ Գարեգին Բ. Հայրապետը ծնած է Էջմիածնի Ոսկեհատ գիւղին մէջ 1951ին: Աշխարհականի անունն է Կտրիճ: 1972ին կուսակրօն քահանայ ձեռնադրուելով վերանուանուեցաւ Գարեգին, իսկ Ամենայն Հայոց Վեհափառ ընտրուելէ ետք կոչուեցաւ Գարեգին Բ. Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս: Վեհափառը ուսանած է Գեորգեան ճեմարան եւ Վիեննայի համալսարանը, ուսանած է ծառայած է Գերմանիոյ Պոնն քաղաքի Աստուածաբանական քոլէճի մէջ, անցած է Զոկորսք, Ռուսաստան, ուսանելու համար: Վերադարձած Ս. Էջմիածին եւ նշանակուած է Արարատեան թեմի փոխանորդի պաշտօնին, ծառայելով Գեորգեան ճեմարանէն ներս: 1989ին հիմնած է Վազգէնեան դպրեվանքը Սեւանայ լիճի կղզիին վրայ: 1993ին ձեռնադրուած է եպիսկոպոս, նոյն տարին ալ ձեռնադրուած է Արքեպիսկոպոս, անշուշտ միշտ հոգեւոր Վազգէն Ա. Վեհափառի ձեռամբ:

Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսը փոքր տարիքին եղած է շատ ուշիմ աշակերտ մը, բացառիկ ընդունակութիւններու տէր պատանի մը: 48 տարեկանին Գարեգին Արք. Ամենայն Հայոց կաթողիկոսի պաշտօնին ընտրուեցաւ եւ այդ օրուրնէ ի վեր մեր հայրապետը կը գործէ մեծագոյն նուիրումով եւ վճռականութեամբ: Կազմակերպեց Ս. Էջմիածնի վանքը, Գեորգեան ճեմարանը հոգեւոր եւ կրթական աննախընթաց բարձունքի մը հասցնելով: Կրօնականներու հսկայ բանակ մը պատրաստեց ծառայելու համար աշխարհասփիւռ հայութեան, բազմաթիւ եկեղեցիներ նորոգուեցան եւ հիմնուեցան նորեր Գարեգին Բ.

շինարար հայրապետի օրերուն, քրիստոնէական դաստիարակութիւնը զարկ առաւ, հոգեւոր եւ գրական բազմաթիւ հրատարակութիւններ լոյս տեսան Էջմիածնի կամ աշխարհատարած թեմերու մէջ: Հայրենիքի, Արցախի եւ Սփիւռքի հայութեան համար բազմատեսակ օժանդակութիւններ ծրագրած է յատկապէս Իրաքի եւ Սուրիոյ հայութեան նիւթական եւ բարոյական նպաստներ հասցնելով:

Կրօնական պետերու, նախագահներու եւ քաղաքական գործիչներու հետ ունեցած շփումներուն ատեն վեհափառը միշտ ալ արժարձած է Հայոց Ցեղասպանութեան հարցը: ՄԱԿի ղեկավարներուն, մարդասիրական եւ բարեսիրական բազմաթիւ կազմակերպութիւններու հետ ունեցած շփումներով, կրցած է այս կազմակերպութիւնները հետաքրքրել եւ քաջալերել, որ Հայաստանին եւ հայութեան օգտակար ըլլան:

Մեր մաղթանքն է, որ բոլոր կենաց եւ տաղանդներու աղբիւր Աստուած միշտ ծաղկած եւ կանգուն պահէ մեր մայրենի եկեղեցին եւ Առաքելական մեր Աթոռը: Մեր սիրելի Վեհափառին հովուապետական եւ կաթողիկոսական Գաւազանը ջահաւորէ եւ հանդարտեցնէ բազմախոռվ եւ բազմատանջ, բայց իր եկեղեցիով եւ հայրենիքով հպարտ հայութեան կենսքը խաղաղութիւն, բարօրութիւն եւ միասնականութիւն պարգեւելով մեր ժողովուրդին:

Վեհափառ Տէր, մեր սրտի խորքէն Ձեր Վեհափառութեան բարի եկաք կըսենք, մաղթելով մեր Շնորհաշատ Հայրապետին կենսառողջ կեանք եւ հովուապետական բազում տարիներ, ի փառս Աստուծոյ եւ ի պայծառութիւն մեր դարաւոր եկեղեցիին, հայրենիքին եւ ժողովուրդին:

Մեր թեմի աշխարհիկ եւ հոգեւոր բոլոր պատասխանատուները, հին եւ նոր հոգեւորականները, դպրաց դասի անդամները, վարչական պատասխանատուները, գլխավորութեամբ մեր սիրեցեալ Առաջնորդ Գերշ. Տ. Յովնան Արք. Տէրտէրեանի, սրտանց կը շնորհաւորենք բոլորը թեմի 90ամեակին առիթով, մաղթելով նորանոր տարեդարձներ՝ մեր ժողովուրդի հոգեւոր կենսքի հարստացման համար:

«Ամեն հայի սրտից բխած Լսիր այս ձայն, ով Աստուած, Երկար կեանք տուր հայրապետին, Երկար օրեր հայոց հօր: Տէր, անսասան պահիր դու միշտ Քո իսկ հիմնած Մայր Աթոռ»:

EL DEPORTE COMO PUENTE

Encuentro sudamericano U.G.A.B. en Rosario: lazos para toda la vida

El pasado 14, 15 y 16 de octubre se realizó en la ciudad de Rosario el 37° Encuentro Sudamericano de la Unión General Armenia de Beneficencia (UGAB) del que participaron alrededor de 200 deportistas de las ciudades de Buenos Aires, Montevideo, Rosario y Córdoba.

El acto inaugural de las Olimpiadas en Rosario tuvo lugar el sábado 14 y contó con la presencia autoridades locales, como el Vicepresidente de la Colectividad Armenia



“por recibimos, por hacernos sentir en casa y por el cariño. Hoy nuestra familia se ha agrandado y aquí se respira amistad”.

El acto estuvo coronado con dos números de patín: el primero a cargo de la profe Anita y el segundo a cargo del grupo avanzado de Patín de UGAB.

Los siguientes días estuvieron llenos de deportes como el fútbol, tenis de mesa, volley y básquet entre otros. El domingo por la noche se realizó una fiesta para agasajar a todos los deportistas.

El lunes se realizaron los partidos finales y cerca de

las cuatro de la tarde todos estaban listos para la despedida. El presidente de la Colectividad de Rosario, Juan Danielian les deseó un muy buen regreso a casa a todos los deportistas agradeciendo haber elegido Rosario para el encuentro

deportivo y felicitándolos por la organización dado que era la primera vez que realizaban un evento tan masivo.

Fueron tres días inolvidables para una pujante y entusiasta juventud armenia y el deseo de la Colectividad Armenia de Rosario es que se multipliquen estos encuentros en donde lo que prime siempre sean las ganas de agrandar la gran familia armenia.

Stefania Sahakian



Buenos Aires, la de Uruguay y representantes de Córdoba.

Iara Yousoufian, miembro de la Comisión Directiva de la Colectividad Armenia de Rosario dio la bienvenida: “Estamos muy contentos y orgullosos de que se celebre en nuestra ciudad este histórico Encuentro Sudamericano Interligas, ¡gracias por confiar en nosotros! El deporte es un puente para crear lazos, para conocer culturas, formas de ser”.

Luego, Ari Chamlian, presidente de la Liga de Uruguay, recordó que “Hace 45 años de la primera Olimpiada Sudamericana Interligas, que se hizo en la ciudad de Córdoba. A lo largo de estos años se ha mantenido la tradición y el legado de

de Rosario, Diran Yousoufian y el Subsecretario de Recreación y Deportes de la Municipalidad de Rosario, Licenciado Adrián Fernando Ghiglione. Además, asistieron a la inauguración la delegación de



aquellos primeros encuentros pero también, naturalmente hemos ido cambiando algunas cosas y transformamos lo que era un evento netamente deportivo en un encuentro sudamericano de armenios. El objetivo de este año es la confraternización de todas las delegaciones, estos lazos que se crean son lazos para toda la vida”.

Por último, Rafi Geguedjian, representante Liga Jóvenes Buenos Aires agradeció a la Colectividad Armenia de Rosario

Karasunk

Con motivo de cumplirse cuarenta días del fallecimiento de nuestro querido hermano, cuñado y tío

DIKRAN KISSOYAN

haremos oficiar una misa en su memoria el **domingo 12 de noviembre** en la Catedral San Gregorio el Iluminador.

Invitamos a todos los que deseen honrar su memoria a estar presentes en la misa.

Su hermana Ani Kissoyan Kaprielian, su cuñado Paul Kaprielian, sus hermanos y hermanas, cuñados y cuñadas, sobrinos y sobrinas.

Donaciones

Con motivo de haber cumplido cincuenta años su hija, Liliana, el Sr. Krikor Parechian y señora realizan las siguientes donaciones a:

Unión General Armenia de Beneficencia: \$ 2.000

Fondo Nacional “Armenia”: \$ 2.000

Proyecto “Amparar”: \$ 2.000

Semanario “Sardarabad”: \$ 2.000

En memoria de su esposo, Alberto Liernur, la Sra. Olga Tsalpakian realizó las siguientes donaciones a:

Catedral San Gregorio El Iluminador: \$ 5.000

Casa de Descanso “O. Boudourian - O. Diarbekirian” de H.O.M.: \$ 3.000

H.O.M.: \$ 3.000

Organización de Damas de la Iglesia Armenia: \$ 2.000

Deportivo Armenio: \$ 2.000

Filial Ashjén de H.O.M.: \$ 2.000

Dario Armenia: \$ 2.000

Semanario “Sardarabad”: \$ 2.000

Sociales

Nacimientos

Lupe Anush Mavilian

Así, con la camiseta de Boca de color fucsia Eduardo Hagop Mavilian y Ana Laura Vicentini esperaron la llegada de Lupe Anush Mavilian, quien lanzó su primer llanto el 16 de octubre ppdo.

Sus abuelos, Krikor (Coco) Mavilian, Margarita Rizian, Rubén Vicentini y Nora Antuan, celebraron el nacimiento sumamente emocionados.

Se sumaron a la felicidad familiar la bisabuela, Asunta Ciprian, sus tíos y su pequeño primito, Manu, que ya tendrá con quien compartir sus juegos.

¡Felicitaciones!



Yannick Arslanian

Abrió sus ojitos al mundo el martes 24 de octubre. Sus papás, Elías Arslanian y Estefanía Tapakian, recibieron al “príncipe” con inmensa alegría.

¡Ni que hablar de sus abuelos, Esteban Arslanian, Susana Rizian de Arslanian; Garo Tapakian y Alicia Abrahamian de Tapakian, quienes esperaban ansiosos su llegada!

Sus bisabuelas, Hripsimé Arslanian y Elisa Abrahamian esperan que crezca un poco para mimarlo con toda su ternura.

¡Bienvenido, Yannik!